

- la résorption des tensions
inflationnistes
to remove inflationary strains
ε. εξαφάνιση τῶν πληθωριστικῶν
πιέσεων
les tensions sur les marchés
du travail
strains on the labour market
στ. πιέσεις στὴν ἀγορὰ ἐργασίας
les tensions sur les prix
pressure on prices
ζ. πιέσεις στὶς τιμές
entraîner des tensions sociales
croissantes
to lead to growing social
strains
η. πρόκληση ἐντεινομένων κοινωνικῶν
πιέσεων
- 538 **terme** ὅρος, προθεσμία
l'évolution des offres d'emploi
en termes désaisonnalisés
seasonally-adjusted number of
vacancies
α. μεταβολὴ τῆς προσφορᾶς ἐργασίας
ἀνάλογα μὲ τὴν ἐποχὴ
l'amélioration des termes de
l'échange
improvement in the terms of
trade
β. βελτίωση τῶν ὅρων συναλλαγῆς
la dégradation/l'inflexion des
termes de l'échange
worsening of the terms of trade
γ. χειροτέρευση τῶν ὅρων συναλλαγῆς
un ajustement en termes réels
adjustment in real terms
δ. προσαρμογὴ σὲ πραγματικούς
ὅρους
- le financement de la croissance
en termes réels
to finance growth in real terms
ε. χρηματοδότηση τῆς αὐξήσεως σὲ
πραγματικούς ὅρους
le taux moyen de croissance
du produit intérieur brut en
termes réels
growth rate in the average gross
domestic product in real terms
στ. μέσος ρυθμὸς αὐξήσεως τοῦ
ἀκαθάριστου ἐγχωρίου προϊόντος
σὲ πραγματικούς ὅρους
le produit national brut en
termes réels
gross national product in real
terms
ζ. ἀκαθάριστο ἐθνικὸ προϊόν σὲ
πραγματικούς ὅρους
- les dépôts à terme
—fixed period deposits
—time deposits
—deposits at notice
η. καταθέσεις ὑπὸ προθεσμία
- 539 **test** δοκιμασία, ἔλεγχος
les instituts qui procèdent à des
tests de produits de
consommation
institutes which carry out tests
on consumer products
ἱνστιτούτα διενέργειας ἐλέγχου
τῶν καταναλωτικῶν προϊόντων
- 540 **thésaurisation** ἀποθησαύριση
la thésaurisation
hoarding
ἀποθησαύριση
- 541 **tirage** τράβηγμα
les droits de tirage spéciaux
(DTS)  ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΑΘΗΝΩΝ

- special drawing rights (SDRs)
 ειδικὰ δικαιώματα τραβήγματος
 (έντύπων)
- 542 **titre** τίτλος
 l'admission en bourse des
 titres étrangers
 admission of foreign stocks and
 shares to the Stock Exchange
 α. εισαγωγή ξένων χρηματιστηριακῶν
 τίτλων στὸ χρηματιστήριον
 le taux des avances sur titres
 rate for advances against
 securities
 β. ποσοστὸ προκαταβολῶν ἔναντι
 τίτλων
 les taux de cession des titres
 négociables sur le marché
 monétaire
 selling rates for money
 market securities
 γ. τιμὴ πώλησης τῶν
 διαπραγματευσίμων τίτλων στὴ
 χρηματαγορὰ
- 543 **tourisme** τουρισμὸς
 les services de tourisme
 tourist services
 τουριστικὲς ὑπηρεσίαι
- 544 **transaction** συναλλαγή
 le solde des transactions sur
 biens, services et revenus de
 facteurs
 balance of transactions in goods,
 services and factor income
 α. ἰσοζύγιον συναλλαγῶν τῶν ἀγαθῶν
 τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ τῶν
 εἰσοδημάτων συντελεστῶν
 παραγωγῆς
 la libéralisation des transactions
 courantes
 liberalization of current
 transactions
 β. φιλελευθεροποίηση τρεχουσῶν
 συναλλαγῶν
 les instruments juridiques des
 transactions financières
 legal instruments of financial
 transactions
 γ. νομικὰ μέσα χρηματοδοτικῶν
 συναλλαγῶν
 la balance des (transactions)
 invisibles (=tourisme,
 assurance, frêts etc.)
 balance of invisible transactions
 δ. ἰσοζύγιον ἀδῆλων συναλλαγῶν
 (τουρισμὸς, ἀσφάλεια, ἔξοδα
 μεταφορῶν)
- 545 **transfert** μεταβίβαση, μεταφορὰ
 les transferts en capital
 transfers of capital
 α. μεταβιβάσεις κεφαλαίου
 l'augmentation relative des
 transferts courants
 relative increase of current
 transfers
 β. σχετικὴ αὔξηση τῶν τρεχουσῶν
 μεταβιβάσεων
 le solde des transferts courants
 avec l'étranger
 balance of current transfers to
 or from abroad
 γ. ἰσοζύγιον τρεχουσῶν μεταβιβάσεων
 πρὸς ἢ ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸν
 les transferts à l'économie
 transfers to the economy
 δ. μεταβιβάσεις στὴν οἰκονομίαν
 un transfert de l'emploi
 transfer of employment
 ε. μεταφορὰ τῆς ἀπασχόλησης